



**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

—

**Integraal verslag
van de interpellaties en
mondelijke vragen**

—

**Commissie voor de Ruimtelijke
Ordening, de Stedenbouw
en het Grondbeleid**

—

**VERGADERING VAN
WOENSDAG 19 FEBRUARI 2014**

—

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

—

**Compte rendu intégral
des interpellations et
des questions orales**

—

**Commission de l'Aménagement
du Territoire, de l'Urbanisme
et de la Politique foncière**

—

**RÉUNION DU
MERCREDI 19 FÉVRIER 2014**

—

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@bruparl.irisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbru.irisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

INHOUD**SOMMAIRE**

| | | | |
|--|----|---|----|
| INTERPELLATIES | 5 | INTERPELLATIONS | 5 |
| - van de heer Alain Maron | 5 | - de M. Alain Maron | 5 |
| tot de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelings-samenwerking, | | à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement, | |
| betreffende "de arbitrage tussen huisvesting en schooltoerusting in het demografische GBP". | | concernant "l'arbitrage entre logements et équipements scolaires au sein du PRAS démographique". | |
| <i>Bespreking – Sprekers: mevrouw Cécile Jodogne, de heer Rudi Vervoort, minister-president, de heer Alain Maron .</i> | 6 | <i>Discussion – Orateurs : Mme Cécile Jodogne, M. Rudi Vervoort, ministre-président, M. Alain Maron.</i> | 6 |
| - van mevrouw Marie Nagy | 9 | - de Mme Marie Nagy | 9 |
| tot de heer Rudi Vervoort, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelings-samenwerking, | | à M. Rudi Vervoort, ministre-président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement, | |
| betreffende "de follow-up van het gevangenisproject in Haren". | | concernant "le suivi du projet de prison à Haren". | |
| <i>Bespreking – Sprekers: mevrouw Els Ampe, de heer Rudi Vervoort, minister-president, mevrouw Marie Nagy.</i> | 12 | <i>Discussion – Orateurs : Mme Els Ampe, M. Rudi Vervoort, ministre-président, Mme Marie Nagy.</i> | 12 |
| MONDELINGE VRAAG | 18 | QUESTION ORALE | 18 |
| - van mevrouw Julie de Grootte | 18 | - de Mme Julie de Grootte | 18 |
| aan de heer Rudi Vervoort, minister-president | | à M. Rudi Vervoort, ministre-président du | |

van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Nethheid en Ontwikkelings-samenwerking,

betreffende "de vergoeding van de eigenaars van goederen waarop niet mag worden gebouwd".

Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

concernant "l'indemnisation des propriétaires de biens interdits de bâtir".

*Voorzitterschap: mevrouw Marie Nagy, voorzitter.
Présidence : Mme Marie Nagy, présidente.*

INTERPELLATIES

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN DE HEER ALAIN MARON

TOT DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de arbitrage tussen huisvesting en schooltoerusting in het demografische GBP".

Mevrouw de voorzitter.- De heer Maron heeft het woord.

De heer Alain Maron *(in het Frans).- De overlegcommissie van Oudergem besprak op 9 januari jongstleden de aanvraag van een stedenbouwkundige en milieuvergunning voor de bouw van 61 woningen met een totale woonoppervlakte van 6.700 m². Het woonproject zou gedeeltelijk op de grond van het Lutgardiscollege komen te liggen, een aantal klassen zou daarvoor moeten verdwijnen, het zou voor de school onmogelijk worden om nog uit te breiden of er andere diensten van algemeen belang te vestigen.*

De grond van de zaak is de vraag hoe een keuze moet worden gemaakt tussen de behoefte aan nieuwe woningen en de behoefte aan de uitbreiding van schoolgebouwen? Gelet op de bevolkingsexplosie zijn die beide even dringend.

Een ander voorbeeld van dat prangende dilemma is de campus aan de Pleinlaan, die voorbehouden is voor collectieve uitrustingen, maar waar nu op grond van het GBP ook woningen zouden mogen

INTERPELLATIONS

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE M. ALAIN MARON

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "l'arbitrage entre logements et équipements scolaires au sein du PRAS démographique".

Mme la présidente.- La parole est à M. Maron.

M. Alain Maron.- La commission de concertation de la commune d'Auderghem a examiné le 9 janvier dernier une demande de permis d'urbanisme et d'environnement visant à construire 61 logements, totalisant 6.700m², sur une partie du site d'un établissement scolaire, le Lutgardiscollege. La construction de ces logements empièterait sur les actuels espaces extérieurs de l'école, entraînerait la suppression de certains locaux scolaires et, surtout, hypothéquerait la possibilité d'extensions d'équipements scolaires ou d'intérêt collectif au sens large.

Sans me prononcer sur le fond de ce dossier, je dirais qu'il soulève une question importante : comment arbitrer entre, d'une part, le besoin de nouveaux logements et, d'autre part, le besoin d'extension des équipements scolaires et sociaux ? Ces besoins sont en effet également urgents, importants et sont générés tous deux par le boom démographique.

worden opgetrokken.

De gemeente Oudergem kante zich tegen het huisvestingsproject aan de Pleinlaan. Het is nog afwachten of ze hetzelfde standpunt zal innemen over het project aan het Lutgardiscollege dat volledig op haar grondgebied ligt.

Huisvesting is een sterke functie geworden die aanzienlijke meerwaarden kan opleveren, terwijl schoolgebouwen tot een zwakke functie behoren die bescherming vergt.

Het GBP biedt de mogelijkheid om in zones voor collectieve uitrustingen ook woningen op te trekken. Over welke regelgeving en richtlijnen beschikt de gewestelijke administratie om een keuze te maken tussen huisvesting en schoolinfrastructuur?

Staan er in het demografische GBP criteria of middelen om dergelijke situaties te beoordelen?

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Jodogne heeft het woord.

Mevrouw Cécile Jodogne (in het Frans).- Dit onderwerp kwam reeds aan bod tijdens de discussie over de definitie van uitrustingsgebieden in het GBP. Daarin staat dat andere bestemmingen, zoals huisvesting, wel mogelijk zijn, maar niet als hoofdbestemming. Ook in de discussie over de ondernemingsgebieden in de stedelijke omgeving (OGSO) kwam deze kwestie ter sprake.

In elk geval komt het erop neer dat de hoofdbestemming van een gebied niet vervangen mag worden door een andere, die hoogstens en bijkomende bestemming kan zijn. Dit specifieke

On retrouve ici la même tension que celle qui entoure aujourd'hui encore le projet du Plan régional d'affectation du sol (PRAS) permettant la construction de logements sur le site de la Plaine, normalement dévolu aux équipements d'intérêt collectif et, en particulier, aux équipements scolaires.

La commune d'Auderghem s'était opposée à ce projet de logements sur le campus de la Plaine ; on verra si elle tient la même ligne sur cet autre dossier qui se situe, cette fois, entièrement sur son territoire.

On constate que le logement est manifestement devenu une fonction forte, susceptible d'engendrer d'importantes plus-values, et les équipements scolaires, une fonction faible devant dès lors être protégée.

De quels moyens réglementaires et de quelles lignes directrices l'administration régionale et en particulier le fonctionnaire délégué, disposent-ils pour arbitrer ces deux fonctions lorsque les projets portent sur des zones d'équipement d'intérêt collectif du Plan régional d'affectation du sol (PRAS) ? En effet, le PRAS permet d'y construire aussi du logement, entraînant de facto la nécessité d'un choix.

Le PRAS démographique, sur le point d'entrer en vigueur, comporte-t-il des outils ou des critères pour apprécier ces situations ? Si oui, lesquels ?

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à Mme Jodogne.

Mme Cécile Jodogne.- Ce sujet a déjà été évoqué dans la discussion sur la définition, dans le PRAS, des zones d'équipements. Le PRAS précise que d'autres affectations, dont le logement, peuvent être acceptées, mais doivent rester accessoires à la zone principale. Nous avons également eu cette discussion au sujet des zones d'entreprises en milieu urbain (ZEMU), autour des activités économiques et du logement. Et nous avons plaidé pour clarifier les choses, car "accessoires" veut dire qu'on ne peut supplanter l'activité initialement prévue dans la zone, par exemple des équipements collectifs, comme une école, ou des activités économiques pour les ZEMU.

geval illustreert de noodzaak hiervan uitstekend.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (*in het Frans*).- *Dit is ook op politiek vlak een interessant dossier. Het zal ons namelijk een beeld geven van de mate waarin iedereen bereid is om concrete oplossingen voor de bevolkingsexplosie aan te reiken. Het is natuurlijk de vraag hoe de inspanningen verdeeld moeten worden. Niet elke instantie kan evenveel doen.*

De situatie is niet wezenlijk veranderd door het demografische GBP. Dat kwam er om de zaken te verduidelijken, maar het GBP van 2001 bepaalde al dat de voornoemde zone in de eerste plaats bedoeld was voor collectieve uitrustingen en in de tweede plaats voor huisvesting. Dat er een stedenbouwkundige vergunning wordt verleend voor het optrekken van woningen, mag er geenszins toe leiden dat de hoofdbestemming vervalt. Die is niet in cijfers uitgedrukt: de vergunningverlenende overheid moet elk geval afzonderlijk beoordelen.

De gemachtigde ambtenaar moet erop toezien dat de ruimtelijke ordening wordt gerespecteerd en dat er rekening wordt gehouden met de gewestelijke prioriteiten die opgenomen zijn in verschillende documenten, waaronder het Gewop.

Voor het demografische GBP en het Gewestelijk Plan voor Duurzame Ontwikkeling (GPDO) werd onderzocht welke terreinen in ons gewest beschikbaar zijn voor schoolgebouwen.

Uit die studies is gebleken dat er ruim 130 hectare aan onbebouwde terreinen voor collectieve voorzieningen beschikbaar zijn. Er is ook een oppervlakte van 300 hectare beschikbaar van terreinen waar de bebouwing verdicht kan worden. Die grondreserves kunnen een antwoord

À moins qu'on ne parle stricto sensu d'accessoire au logement ou qu'il y ait eu une modification sur le site du PRAS démographique, nous sommes dans un cas typique, tel que souligné dans les débats avec la commission et les experts. Il faut préciser au niveau du PRAS qu'une zone d'équipements collectifs ou une ZEMU doit rester principalement affectée à sa destination première et que le reste doit être accessoire. Le présent cas illustre bien cette nécessité.

Mme la présidente.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Sur le plan politique aussi, ce dossier est intéressant, puisqu'il permettra de mesurer la volonté de chacun de répondre concrètement au défi du boom démographique. La question est de savoir comment seront mutualisés les efforts qui seront demandés aux acteurs. Bien entendu, tous ne sont pas sur un pied d'égalité en termes d'affectation de leur zone et de capacité de contribution. Nous verrons si, en pratique, la priorité est donnée à cet enjeu.

Le PRAS démographique, quant à lui, n'a pas modifié la situation. La prescription a été réécrite par souci de clarté, mais cela n'a en rien modifié son contenu : le PRAS de 2001 prévoyait déjà une affectation principale de la zone aux équipements et une affectation secondaire aux logements. Cela implique que la délivrance d'un permis d'urbanisme portant sur la construction de logements dans cette zone ne peut mettre en péril l'affectation principale de celle-ci. Aucune mesure quantifiée n'est prescrite à ce propos, la notion de "mise en péril de l'affectation principale" étant appréciée au cas par cas par l'autorité délivrante.

Le fonctionnaire délégué fondera son appréciation sur le respect du bon aménagement des lieux, lequel tiendra évidemment compte des priorités régionales énumérées dans divers documents, dont le Plan régional de développement (PRD).

Par ailleurs, la question des ressources foncières disponibles sur le territoire régional pour produire des équipements scolaires a été étudiée au travers du PRAS démographique et du Plan régional de développement durable (PRDD).

Dans le cadre du PRAS démographique, les études

bieden op de nood aan schoolgebouwen.

Voor het GPDO werden 120 terreinen in kaart gebracht, waar schoolgebouwen kunnen worden opgetrokken. Blijkbaar volstaan de grondreserves.

Collectieve voorzieningen kunnen worden gebouwd in alle zones van het GBP, niet enkel in zones die daarvoor exclusief bestemd zijn. Aan de hand van het GBP, het GPDO en de evaluatie van de ruimtelijke ordening kan dus een goede keuze worden gemaakt.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Maron heeft het woord.

De heer Alain Maron *(in het Frans).*- *De gemeenten en het gewest kunnen zich inderdaad baseren op documenten met doelstellingen en gebruikmaken van instrumenten om zich voor bepaalde projecten uit te spreken. Vaak is het echter eenvoudiger om de schooluitrusting uit te breiden dan om een nieuw project op te starten.*

In zones met collectieve uitrusting zijn er nog mogelijkheden. Vaak komen de beheerders van die uitrusting, zoals scholen of universiteiten, in de verleiding om de gronden te verkopen. Daardoor verliezen we de controle op het grondbeheer, waardoor we geconfronteerd worden met privéprojectontwikkelaars die niets meer met de hoofdbestemming te maken hebben. We moeten daarvoor op onze hoede zijn.

Uiteraard moeten we huisvesting creëren, maar niet eender hoe en eender waar, en zeker niet ten nadele van de bestaande en toekomstige schooluitrusting. Die moet immers worden uitgebreid, want de demografische boom zal ooit ook op het hoger onderwijs een impact hebben.

ont montré qu'il restait un peu plus de 130 hectares disponibles en zones d'équipements non encore bâties, auxquels s'ajoute le potentiel de densification sur des parcelles partiellement bâties, qui s'élève à un peu plus de 300 hectares. Ce potentiel foncier permet donc de répondre aux besoins en équipements scolaires.

Dans le cadre du PRDD, plus de 120 sites ont été identifiés pour la création de nouvelles places scolaires, ce qui confirme que les réserves foncières semblent suffisantes.

Notons de plus que les équipements sont les seules fonctions qui peuvent s'implanter dans toutes les zones du PRAS, et pas uniquement dans les zones d'équipements. Le dispositif du PRAS, du PRDD et l'examen du bon aménagement des lieux permettent donc de réaliser l'arbitrage entre logements et équipements.

Mme la présidente.- La parole est à M. Maron.

M. Alain Maron.- Il y effectivement des outils, des objectifs et des documents sur lesquels les communes et la Région peuvent s'appuyer pour se prononcer en la faveur de projets déterminés. Vous admettez néanmoins qu'il est souvent plus facile, notamment institutionnellement, de profiter d'équipements scolaires existants et de les étendre, si c'est possible, que de miser sur des terrains vierges et d'y faire quelque chose ex nihilo.

Il y a du potentiel, vous l'avez dit, sur des zones où il y a déjà des équipements collectifs. Il faut toutefois constater, et c'est parfois inquiétant, que des opérateurs qui gèrent des équipements collectifs, en l'occurrence des écoles ou même des universités, peuvent être tentés de vendre des terrains. Du coup, on a une perte de la maîtrise foncière et on se retrouve avec des projets de promoteurs privés qui n'ont plus rien à voir avec la fonction première. Nous devons donc être particulièrement vigilants.

Nous devons évidemment générer du logement - nous sommes d'accord à propos des objectifs -, mais ni n'importe où ni n'importe comment, et certainement pas au détriment d'équipements scolaires existants et à venir. Il faudra en effet les étendre, et le boom démographique se reportera aussi un jour ou l'autre sur l'enseignement

- *Het incident is gesloten.*

(Mevrouw Cécile Jodogne, oudste lid in jaren, treedt als voorzitter op)

INTERPELLATIE VAN MEVROUW MARIE NAGY

TOT DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de follow-up van het gevangenisproject in Haren".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Nagy heeft het woord.

Mevrouw Marie Nagy *(in het Frans).*- *Ik heb u reeds in juni 2013 over dit dossier geïnterpelleerd, maar toen zijn er heel wat vragen onbeantwoord gebleven. Hopelijk kunt u, na uw bijeenkomst met de federale staatssecretaris, ondertussen meer details geven.*

Een van de grootste pijnpunten in dit dossier blijft de mobiliteit. Wij moeten niet alleen de gevangenis beter bereikbaar maken met het openbaar vervoer voor het gevangenispersoneel en de familieleden van de gedetineerden, maar ook een oplossing zoeken voor het transport van de gevangenen van en naar het Justitiepaleis.

Volgens de studie van Agora zou de ingang van de gevangenis aan de Woluwelaan moeten komen om een overbelasting van de Haachtsesteenweg te voorkomen.

Die steenweg is nu al verzadigd tijdens de spitsuren en de situatie zal er niet op verbeteren met de opening van Decathlon en de nieuwe NAVO-site.

Het Vlaams Gewest was gekant tegen een

supérieur.

- *L'incident est clos.*

(Mme Cécile Jodogne, doyenne d'âge, prend place au fauteuil présidentiel)

INTERPELLATION DE MME MARIE NAGY

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "le suivi du projet de prison à Haren".

Mme la présidente.- La parole est à Mme Nagy.

Mme Marie Nagy.- En juin de l'année dernière, je vous avais interpellé sur le même sujet. J'avais abordé les questions de mobilité, de répartition des tâches et des financements entre la Région, la Ville de Bruxelles et l'État fédéral, ainsi que les questions relatives à l'information et à la participation des habitants de Haren, et à l'emploi. Plusieurs questions étaient restées sans réponses et vous m'aviez informée qu'une prochaine réunion entre le secrétaire d'État compétent du gouvernement fédéral et vous-même était prévue pour aborder ces points. Je voudrais donc y revenir. Un des plus gros nœuds de ce dossier reste la mobilité : d'une part pour l'accès à la prison de ses travailleurs et des familles des prisonniers et d'autre part pour le transport des prisonniers vers le Palais de justice. Il faut résoudre ces problèmes et faire en sorte que les solutions apportées bénéficient à Haren, zone très enclavée, en améliorant considérablement son accessibilité par les transports en commun.

Concernant l'accessibilité, l'étude menée par le bureau Agora avait conclu que l'accès à la prison devait se faire par le boulevard de la Woluwe pour ne pas saturer la chaussée de Haecht.

hoofdingang aan de Woluwelaan. Is dit standpunt ondertussen gewijzigd? Hoe zult u vermijden dat een deel van het verkeer het dorp van Haren als sluiptweg gebruikt?

Wij moeten vermijden dat de situatie nog verslechtert en dat de bedrijven uit Haren wegtrekken, omdat ze de mobiliteitsproblemen mee zijn. We moeten het gevangenisproject aangrijpen om Haren beter te ontsluiten.

Wat het openbaar vervoer betreft, hebt u de toekomstige metro Noord en het gewestelijk expresnet als mogelijke oplossingen aangehaald. Die projecten zijn interessant, maar zullen pas op middellange of lange termijn klaar zijn.

Het is gemakkelijker om de frequentie van buslijn 64 op te drijven, buslijn 80 te verlengen of pendelbussen tussen de gevangenis en knooppunten van het openbaar vervoer in te leggen. Welke maatregelen overweegt u? Zijn er al afspraken gemaakt met de MIVB en de NMBS? Heeft de MIVB al maatregelen opgenomen in het investeringsplan om de gevangenis van Haren beter te bedienen?

Uw voorganger, de heer Picqué, had een protocolakkoord van de federale overheid met het Brussels Gewest en de stad Brussel aangekondigd. Wat is vandaag de stand van zaken? Welke taken zal het Brussels Gewest op zich moeten nemen en hoeveel zal dat kosten?

De inwoners van Haren willen geïnformeerd worden over de voortgang van het project. Er was een begeleidingscomité opgericht met alle betrokken instanties, waaronder ook vertegenwoordigers van de inwoners van Haren. Heeft dat comité nog vergaderd sinds 2013? Hoe vaak werden er vertegenwoordigers van de inwoners van Haren uitgenodigd? Met welk resultaat? Hoe worden de inwoners geïnformeerd?

De Regie der Gebouwen organiseerde een informatievergadering in Haren.

Federale ambtenaren, ambtenaren van de Regie der Gebouwen en van de FOD Justitie kwamen er samen met architecten het project voorstellen. Er was echter geen politieke beleidsverantwoordelijke aanwezig. Enkel een paar schepenen van de stad Brussel, waaronder mevrouw Ampe, waren

Celle-ci est déjà saturée aux heures de pointe et cela ne s'améliorera pas avec l'ouverture du Décathlon et la construction du nouveau site de l'OTAN qui prévoit aussi une nouvelle entrée sur la chaussée.

Vous m'aviez confirmé que la Région flamande avait refusé que l'entrée principale se situe sur le boulevard de la Woluwe. Sa position a-t-elle évolué depuis lors ? Qu'en est-il actuellement ? La Flandre a-t-elle infléchi sa position à ce sujet ? Sinon, comment vous assurerez-vous qu'une partie du trafic n'utilisera pas le village de Haren comme itinéraire alternatif, comme c'est déjà aujourd'hui en partie le cas lorsque la chaussée de Haecht ou le boulevard de la Woluwe sont encombrés ?

La prison devrait être une opportunité pour désenclaver Haren et non la raison d'une nouvelle détérioration de la mobilité qui pourrait inciter certaines sociétés installées à Haren à déménager, lassées par les problèmes de mobilité subis par leur personnel, clients et fournisseurs.

Concernant les transports en commun, vous aviez évoqué l'idée de vous reposer sur le métro Nord ainsi que sur le RER. Ces projets sont intéressants, mais - ce n'est pas à vous que je dois l'expliquer - ne seront réalisés qu'à moyen, voire à long terme.

Le renforcement de la ligne de bus 64, ainsi que la prolongation de la ligne 80 et l'organisation de navettes entre la prison et les transports en commun lourds sont des solutions plus aisées à mettre en œuvre. Où en est la réflexion à ce sujet ? A-t-on déjà passé des accords avec les principaux acteurs concernés, la STIB et la SNCB ? Quels sont les engagements concrets repris par la STIB dans son plan d'investissements en ce qui concerne les projets de desserte cités ci-dessus ?

Étant donné la collaboration entre différents niveaux de pouvoir, votre prédécesseur M. Charles Picqué avait annoncé la signature d'un protocole pour indiquer ce à quoi s'engageaient véritablement l'État fédéral, la Région bruxelloise et la Ville de Bruxelles. Lors de ma précédente interpellation, ce protocole n'avait pas encore été conclu. Qu'en est-il aujourd'hui ? Quand est-il prévu ? Pouvez-vous nous donner des informations sur les responsabilités et les coûts qui incomberont à la Région ?

opgedaagd. Ze werden geconfronteerd met een meute misnoegde inwoners.

Het is niet de taak van ambtenaren om de politieke verantwoordelijkheid te dragen voor de beslissingen van politici.

Alle beleidsniveaus proberen de verantwoordelijkheid voor dit dossier naar elkaar door te schuiven. De burgers willen echter correct worden geïnformeerd.

Ik vind Haren niet de meest voor de hand liggende locatie voor een gevangenis, maar de keuze is nu eenmaal gemaakt.

Iemand moet de politieke verantwoordelijkheid voor die beslissing nemen. Het doorschuiven van de hete aardappel is nefast voor het imago van de politiek. Er rijzen nog heel wat vragen, onder meer over het vervoer van gedetineerden, de toegankelijkheid van de gevangenis, de mobiliteit van de inwoners enzovoort.

Hoe zit het met de planning? Volgens de Regie der Gebouwen moesten de werkzaamheden van start gaan in 2015 en eind 2017 worden voltooid. De planning zou echter al een jaar opschuiven. Kunt u dat bevestigen? Welke maatregelen neemt het Brussels Gewest om de werkzaamheden in goede banen te leggen en alle vragen te beantwoorden?

Les habitants de Haren sont également soucieux d'être informés de l'évolution du projet et de pouvoir y participer. Un comité d'accompagnement avait été mis en place, rassemblant toutes les parties concernées - l'État fédéral, la Région, le maître-architecte, la Ville de Bruxelles et la commune de Maelbeek. Ce comité se réunit à l'initiative de la Régie des bâtiments et accueille occasionnellement un représentant des habitants de Haren. A-t-il continué à se réunir en 2013 et 2014 ? Combien de fois a-t-il invité des représentants des habitants ? Quelles en sont les conclusions ? Quels sont les moyens utilisés pour informer les Harenois ?

À ce sujet, je voudrais attirer votre attention sur le fait qu'une réunion d'information a été organisée par la Régie à Haren.

Cette réunion fut pour le moins surprenante. Des fonctionnaires fédéraux, des fonctionnaires de la Régie, des fonctionnaires de la justice étaient venus avec les architectes pour présenter ce projet. Par contre, il n'y avait aucun représentant des autorités politiques pour assumer ce projet : ni les responsables fédéraux, ni le gouvernement, ni la Région qui va délivrer le permis et qui est partie prenante de la discussion. Ce jour-là, à peine quelques membres du collège de la ville dont Mme Ampe étaient présents, ils ont dû faire face à une forme de mécontentement et de révolte de la part des habitants.

Je voudrais dès lors attirer l'attention de l'ensemble des autorités parce qu'il me semble que ce n'est pas aux fonctionnaires d'assumer politiquement et publiquement la responsabilité de nos décisions. Si j'avais été fonctionnaire ce jour-là, j'aurais été très mécontente.

Chaque niveau de pouvoir se décharge de sa responsabilité en disant "ce n'est pas moi, c'est la ville", "ce n'est pas moi, c'est le fédéral", "ce n'est pas moi, c'est la Région", etc. Le citoyen n'en a que faire de savoir qui est responsable de quoi, ce qu'il veut, c'est être informé.

Le choix de la prison est un choix qui me semble complexe, car on est dans une zone enclavée, mais le choix a néanmoins été posé.

Le minimum serait donc que quelqu'un assume cette décision politiquement. Je ne dis pas que c'est

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Ampe heeft het woord.

Mevrouw Els Ampe.- Mevrouw Nagy heeft gelijk, het zou beter zijn indien de politieke verantwoordelijken aanwezig waren bij de voorstelling van een groot project zoals de gevangenis van Haren. De federale staatssecretaris die bevoegd is voor de Regie der Gebouwen zou op zijn minst zijn project moeten uitleggen aan de bevolking. Ik betreur dat dat niet gebeurd is. Meer nog, de heer Verherstraeten is nog nooit in Haren zijn bouwproject komen verdedigen.

Nog beter zou zijn dat er ook politieke verantwoordelijken van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en van de stad Brussel aanwezig waren, zodat de drie niveaus met één stem en één verhaal de inwoners konden informeren.

Nu werden de ambtenaren van de Regie der Gebouwen als het ware voor de leeuwen geworpen. Als er geen politieke verantwoordelijke aanwezig is, voelen de mensen dat er iets scheelt en zien ze een opening om hun verzet tegen de gevangenis te uiten.

Dit is een algemeen probleem in de politiek. Het gewest en de gemeente zijn misschien wat minder gelukkig met de federale beslissing, maar op een gegeven moment moeten er nu eenmaal knopen worden doorgehakt. De gevangenis moet ergens komen. Het is dan belangrijk dat de bevolking gerustgesteld wordt dat alles in orde komt op het

de votre faute, mais ce ping-pong est extrêmement dommageable. Les questions posées méritent de vraies réponses : transport des prisonniers, accessibilité, mobilité des habitants des environs qui auront encore plus de difficulté à sortir vers Woluwe et Evere.

Qu'en est-il du calendrier sur la table ? Le chantier, selon la Régie des bâtiments, devait commencer en 2015 et se terminer à la fin 2017. Aujourd'hui, on parle plutôt de 2016 et 2018. Confirmez-vous ces échéances ? Quelles dispositions la Région entend-elle prendre pour que ce grand chantier se passe au mieux et que les questions des uns et des autres trouvent réponse ?

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à Mme Ampe.

Mme Els Ampe (en néerlandais).- *Mme Nagy a raison, il aurait été préférable que les responsables politiques (de l'État fédéral, de la Région et de la Ville de Bruxelles) soient présents à la présentation d'un projet d'envergure comme la prison de Haren. Le secrétaire d'État M. Verherstraeten, en charge de la Régie des bâtiments, devrait à tout le moins expliquer son projet aux habitants, au lieu de leur livrer en pâture les fonctionnaires de la Régie des bâtiments.*

La prison doit bien venir quelque part. Ce qui est important, c'est que la population soit rassurée en termes de mobilité, d'aménagement du territoire, etc.

Peut-être pourriez-vous, en tant que ministre-président, inviter les membres concernés du gouvernement fédéral à venir présenter ce projet à Bruxelles, même si ce serait plutôt à eux d'en prendre l'initiative ?

Il faut veiller à ce que, pour chaque niveau de pouvoir, un "visage" politique soit présent pour expliquer que tous les parlements et gouvernements de ce pays soutiennent le projet et que tout est mis en œuvre pour mener à bien ce dossier.

Pour les Bruxellois, il est également important que l'accès à la prison se fasse par le boulevard de la

vlak van mobiliteit, ruimtelijke planning, enzovoort.

Het is een beetje de omgekeerde wereld maar misschien kunt u, als minister-president, de betrokken leden van de federale regering uitnodigen om in Brussel dit project voor te stellen, ook al zouden zij daar eigenlijk zelf het initiatief voor moeten nemen.

Zorg er verder voor dat er van elk betrokken overheidsniveau iemand met politiek gewicht aanwezig is die verklaart dat alle parlementen en regeringen in dit land achter het project staan en dat alles in het werk wordt gesteld om dit dossier zo vlot mogelijk tot een goed einde te brengen.

Voor de Brusselaars is het bovendien bijzonder belangrijk dat de ingang aan de Woluwelaan komt, en niet aan de kant van Haren. Haren is immers moeilijk bereikbaar, zowel voor het autoverkeer als voor het openbaar vervoer.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (*in het Frans*).- *Het gewest heeft er van bij de aanvang op toegezien dat het project het Brussels belang in het algemeen, en de situatie van de inwoners van Haren in het bijzonder respecteert. We zijn er altijd van uitgegaan dat het project ons gewest kansen biedt. De bouw van een nieuwe instelling garandeert wellicht detentievoorwaarden die beter aansluiten bij een moderne, democratische samenleving.*

Indien de sites van Vorst en Sint-Gillis worden verlaten, kunnen die locaties een antwoord bieden op de nood aan woningen en uitrusting.

Tijdens het overleg over dit dossier kwamen alle onderwerpen aan bod. Een aantal van onze vragen kreeg een gunstig antwoord, andere moeten nog verder worden uitgediept.

Ook de vereiste effectenstudie zal ons helpen dit project zo goed mogelijk in de omgeving te integreren.

Voor ons is het van groot belang dat de hoofdingang van de gevangenis zich aan de Woluwelaan bevindt, zodat de inwoners van Haren

Woluwe, étant donné la difficulté d'accès de Haren.

Mme la présidente.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Depuis le début de ce dossier, la Région a toujours tâché d'accompagner ce projet pour faire en sorte qu'il respecte l'intérêt bruxellois en général, et la situation des habitants de Haren en particulier. Notre position a toujours été la suivante : ce projet, piloté pour rappel par l'État fédéral, peut constituer une opportunité pour notre Région. Tout d'abord, la construction d'un nouvel établissement permettra sans aucun doute de garantir des conditions de détention dignes d'une société moderne et démocratique, ce que permettent de moins en moins les sites bruxellois actuels.

Ensuite, l'abandon des sites de Forest et de Saint-Gilles permet d'imaginer un nouveau développement qui répondra aux besoins en logements et en équipements des Bruxellois. Les réflexions sur le devenir du site sont déjà en cours. Personne ne contestera que la localisation actuelle des prisons bruxelloises ne répond absolument plus à ce que la ville doit offrir.

Dans le cadre de la concertation que nous avons organisée autour de ce dossier, tous les sujets ont été abordés. Certaines de nos demandes ont reçu un accueil favorable, d'autres doivent encore être

geen last hebben van het toenemend verkeer dat door het project wordt gegenereerd.

Ons verzoek werd ingewilligd en in de aanvraag tot stedenbouwkundige vergunning is de hoofdingang wel degelijk gepland aan de Woluwelaan. Uiteraard heeft de heer Verherstraeten hiervoor de instemming van het Vlaams Gewest afgewacht.

Op termijn zullen de Metro Noord (2020-2022) en het gewestelijk expresnet het openbaar vervoer van en naar de site grotendeels organiseren. Ik pleit er dan ook voor dat er snel voortgang wordt gemaakt met het GEN-vervoerplan dat in december 2014 operationeel zou moeten zijn.

Ondertussen moet de MIVB nagaan hoe ze kan anticiperen op de behoeften die voortvloeien uit de nieuwe ligging van de gevangenis, bijvoorbeeld door de buslijnen 64 en 80 te versterken of pendelbussen in te zetten.

Ik blijf ervoor pleiten dat de relaties tussen de verschillende bevoegdheidsniveaus met betrekking tot dit project in een akkoord worden gegoten. Het onderzoek van de stedenbouwkundige vergunning en de effectenstudie zal onder meer de kosten van bepaalde maatregelen inzake mobiliteit en veiligheid duidelijk maken. Alle gevolgen van dit project moeten eerst geobjectiveerd worden, alvorens een protocol kan worden ondertekend.

Het begeleidingscomité is in 2013 niet meer vaak samengekomen aangezien de doelstelling was gerealiseerd, namelijk het opstellen van een stedenbouwkundige aanvraag op basis van een project waarbij instemming was bereikt over de voornaamste elementen. Het begeleidingscomité heeft minstens tweemaal de inwoners van Haren uitgenodigd.

Over mobiliteit is er overleg geweest tussen de federale regering, het Vlaams en het Brussels Gewest. Dat heeft vruchten afgeworpen, want in het dossier wordt ons standpunt overgenomen.

Het overleg wordt voortgezet in het kader van het onderzoek van de ingediende vergunningsaanvragen. Hiervoor zal een begeleidingscomité van de effectenstudie worden opgericht met alle betrokken actoren.

approfondies.

Par ailleurs, nous devons être bien conscients de ce que la nécessaire étude d'incidence nous aidera également à intégrer ce projet à son environnement de la manière la plus harmonieuse possible.

J'en viens à la mobilité. Pour nous, l'essentiel était que l'accès principal à la prison se situe du côté du boulevard de la Woluwe, cela pour que les habitants de Haren ne souffrent pas du trafic de transit généré par le projet. Toutefois, il ne fait aucun doute que le magasin Decathlon qui sera construit au croisement du Houtweg, de la chaussée de Haecht et du boulevard Léopold III induira bien plus de nuisances en termes de trafic.

Cette requête de la Région a été entendue et la localisation de l'accès principal figure bien du côté du boulevard de la Woluwe dans la demande de permis d'urbanisme. Vous imaginez bien que M. Verherstraeten aura attendu l'accord de la Région flamande sur ce point. Il m'avait d'ailleurs annoncé qu'il ne lancerait pas de procédure avant d'avoir reçu toutes les garanties nécessaires.

Quant aux transports en commun, je confirme que le métro Nord et le RER devront constituer, à terme, les piliers d'une mobilité depuis et vers le site. Si je plaide pour que la mise en œuvre d'un plan de transport de type RER intervienne rapidement, pour décembre 2014, il est vrai que la mise en exploitation du métro Nord ne devrait intervenir qu'en 2020-2022.

Un travail devra être réalisé avec la STIB dans l'intervalle afin qu'elle puisse anticiper les besoins qui découleront de l'implantation de cette nouvelle prison, par exemple en misant sur les bus des lignes 64 ou 80 ou en prévoyant des navettes qui ramèneront les usagers vers les lieux de transports plus lourds. Dans une prison, les horaires du personnel sont réglés tous en même temps, ce qui pourrait faciliter l'organisation des navettes.

Concernant le protocole d'accord, je continue à plaider pour qu'un accord encadre les relations des différents niveaux de pouvoir relativement à ce projet. Je pense aussi que de nombreux éléments plus précis découleront de l'instruction du permis d'urbanisme et de l'étude d'incidence, qui doivent avoir lieu maintenant, dont les coûts de certaines mesures dont la nécessité pourrait être mise en

Voorts zullen de burgers worden geraadpleegd bij de goedkeuring van het bestek van de effectenstudie, evenals in het kader van de overlegcommissie met betrekking tot de stedenbouwkundige vergunning.

Ik pleit ervoor dat de stad en het gewest frequenter contact hebben met de projectontwikkelaars.

De stedenbouwkundige aanvragen met betrekking tot een gemengde vergunning stedenbouw en leefmilieu werden in oktober ingediend. Op 11 februari van dit jaar werden aanvullende elementen ingediend, zodat de administratie het dossier kan afronden.

De termijn voor deze procedure bedraagt 450 dagen. Tijdens die periode wordt regelmatig overleg gepleegd, zoals voor de goedkeuring van het bestek van de effectenstudie. De studie doet aanbevelingen, waardoor het project mogelijk moet worden aangepast. Ook over die aanpassingen wordt overleg gepleegd.

Er komen vast nog nieuwe ontwikkelingen, waarvoor nauw overleg met de inwoners noodzakelijk is.

évidence par ces processus, que ce soit en termes de mobilité ou de sécurisation par exemple. Je souhaite que toutes les implications de ce projet soient objectivées par les procédures en cours avant de m'engager dans la signature d'un tel protocole.

Le comité d'accompagnement ne s'est plus beaucoup réuni en 2013 dans la mesure où ses travaux avaient atteint l'objectif qu'il s'était fixé, à savoir la rédaction d'une demande de permis d'urbanisme sur base d'un projet dont les éléments essentiels étaient validés. Ceci étant, je confirme que ce comité d'accompagnement a invité à au moins deux reprises les habitants à participer à ses discussions, ce qui n'est pas toujours le cas.

Par contre, des concertations ont eu lieu sous d'autres formes, notamment entre l'État fédéral, la Région flamande et la Région bruxelloise, sur les questions de mobilité. Ces démarches ont été fructueuses, puisque ce dossier reprend notre position.

Les concertations se poursuivront dans le cadre de l'instruction des demandes d'autorisation introduites. À cet égard, un comité d'accompagnement de l'étude d'incidences réunissant tous les acteurs concernés sera constitué.

C'est aussi dans ce cadre que les citoyens seront consultés au moment de l'adoption du cahier de charges de l'étude d'incidences, ainsi que dans le cadre de la commission de concertation relative au permis d'urbanisme.

De mon côté, je plaide pour des contacts plus fréquents, notamment avec les promoteurs du projet, que ce soit la Ville ou la Région. Par contre, l'opportunité de la demande relève d'un choix de l'autorité fédérale. Il ne faudrait pas qu'il y ait confusion dans la tête des habitants.

Les demandes urbanistiques, concernant un permis mixte urbanisme et environnement, ont été déposées au mois d'octobre. Des éléments complémentaires ont été introduits en date du 11 février dernier, de telle sorte que l'administration est en train de conclure à la complétude du dossier.

Le délai prévu pour ce type de procédure est de

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Nagy heeft het woord.

Mevrouw Marie Nagy (in het Frans).- *Ik ben niet tegen een gevangenis in de stad, alleen al voor de bereikbaarheid. Ik begrijp ook dat de gevangenissen van Sint-Gillis en Vorst dringend gerenoveerd moeten worden.*

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *Vorst zou zelfs beter afgebroken worden.*

Mevrouw Marie Nagy (in het Frans).- *Het is gemakkelijk om te roepen dat er geen gevangenis mag komen in Haren of elders, maar dat zou onverantwoord zijn. Het wordt tijd dat er schot in de zaak komt.*

Ik betreur wel dat de beslissingsnemers van dit project de politieke verantwoordelijkheid niet op zich nemen. Dat is funest voor de democratie.

U zegt dat er oplossingen komen voor de bereikbaarheid van de gevangenis. Dat is nodig. Momenteel stopt er in de twee stations van Haren een trein per uur, maar uitsluitend overdag en op weekdagen. Zeggen dat u het aanbod zult verbeteren, is nogal vaag, we hebben concrete engagementen nodig.

Tegen 2020 zou de metro Noord er liggen, maar in afwachting moeten we het stellen met de busverbinding en die is er 's avonds en tijdens het weekend evenmin als de treinverbinding.

Waarom denken we niet meteen al na over een

450 jours. Cette procédure est jalonnée de plusieurs moments de concertation, dont celle de l'approbation du cahier des charges de l'étude d'incidences. Cette étude durera approximativement un an. Elle émettra des recommandations qui nécessiteront, le cas échéant, d'amender le projet. Le projet amendé sera, lui aussi, soumis à concertation.

Nous ne sommes donc qu'au début du processus. Je ne doute pas qu'il connaîtra de nouveaux développements qui demanderont une concertation soutenue avec les habitants. Je retiens en tout cas que le point concernant la bretelle Woluwe est d'ores et déjà acquis.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Nagy.

Mme Marie Nagy.- Je fais partie de ceux qui pensent qu'une prison en ville a toute sa place, notamment pour son accessibilité. Je comprends également que les prisons de Saint-Gilles et Forest doivent impérativement être rénovées.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Pour Forest, on n'en est plus là. On peut même dire qu'il faut tout simplement abattre.

Mme Marie Nagy.- Tout en étant assez critique sur le processus, je trouve que nous devons avancer : prendre acte des pas accomplis et répondre aux questions qui se posent. C'est le sens de mon intervention : aller de l'avant. Il serait facile, mais aussi irresponsable de dire "pas de prison" que ce soit à Haren ou sur l'ensemble des quartiers concernés.

Je trouve pourtant que le fait que les responsables n'assument pas politiquement ce projet est désastreux sur le plan de la démocratie.

Vous dites aujourd'hui qu'il y aura des solutions en matière de transport et je l'espère, car à l'heure actuelle, il y a deux gares à Haren avec une fréquence d'un train par heure en semaine. Les soirs et le week-end, la gare n'est pas desservie. Dire que l'on va améliorer l'offre de service est un peu vague, il est nécessaire d'avoir un discours, mais aussi des engagements concrets.

Vous annoncez 2020 pour la mise en service du métro, mais en attendant, si nous analysons l'offre

kwalitatief en kwantitatief betere dienstverlening voor dit deel van het gewest?

Waarom hebt u niet geantwoord op de vraag over de verbindingen met Sint-Pieters-Woluwe en Sint-Lambrechts-Woluwe? Het is nagenoeg onmogelijk om die gemeenten te bereiken met het openbaar vervoer. Zelfs nu, zonder gevangenis, volstaat het openbaar vervoer daar niet.

Kan het gewest vragen om de vertegenwoordigers van de bewoners te betrekken bij het begeleidingscomité voor de effectenstudie? Dat is eerder ook al gebeurd en het zou ertoe bijdragen dat de problemen van dit stadsdeel meer aandacht zouden krijgen.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *Ik denk niet dat de wet dit uitdrukkelijk vermeldt, maar we kunnen nagaan of het mogelijk is.*

Mevrouw Marie Nagy (in het Frans).- *Het is mogelijk, want in Schaarbeek is het al gebeurd.*

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *We moeten nagaan hoe we dit juridisch kunnen organiseren. Een overdreven geïnstitutionaliseerde aanwezigheid mag geen aanleiding geven tot disputen over de genomen beslissingen.*

Mevrouw Marie Nagy (in het Frans).- *Ik begrijp uw bezorgdheid en ik twijfel er niet aan dat u een oplossing zult vinden.*

De heer Rudi Vervoort, minister-president (in het Frans).- *In principe leidt een ruime raadpleging tot een betere aanvaarding.*

Mevrouw Marie Nagy (in het Frans).- *Ik dank u*

de bus, elle est tout aussi déficitaire que celle des trains le soir et le week-end.

Pourquoi ne réfléchissons-nous pas, dès aujourd'hui, à un meilleur service qualitativement et quantitativement pour cette partie de la Région ?

Pourquoi n'avez-vous pas répondu concernant les communications, notamment vers les communes de Woluwe-Saint-Pierre et Woluwe-Saint-Lambert ? En effet, il n'y a pratiquement pas de possibilité de rejoindre ces communes autrement qu'avec des transports individuels. Déjà aujourd'hui, alors que la prison n'existe pas encore, les transports en commun sont insuffisants.

Dans le cadre du comité d'accompagnement de l'étude d'incidence, la Région pourrait-elle envisager de demander que des représentants des habitants y soient associés ? Cela a déjà été le cas précédemment et je pense que cela permettrait de relayer de manière forte les questions et les problématiques méconnues de cette partie de la ville.

Mme la présidente.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Nous pouvons faire preuve d'imagination, mais il faudrait vérifier si c'est possible. Je ne pense pas que ce soit explicitement prévu dans la législation.

Mme Marie Nagy.- C'est possible, cela a déjà été fait à Schaarbeek.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Il faudra vérifier sous quelle forme et sous quel statut on l'organiserait. Il ne faudrait pas qu'une présence trop institutionnalisée devienne un objet de querelle quant aux décisions qui seront prises. L'important est d'assurer la sécurité juridique du processus.

Mme Marie Nagy.- Je comprends votre préoccupation et je ne doute pas que vous pourrez trouver une solution.

M. Rudi Vervoort, ministre-président.- Dans le principe, plus on fait en sorte que la consultation soit large, mieux le résultat sera accepté.

Mme Marie Nagy.- Je vous remercie pour vos

voor uw antwoorden.

- Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de mondelinge vraag van mevrouw de Grootte.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW JULIE DE GROOTE

AAN DE HEER RUDI VERVOORT, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de vergoeding van de eigenaars van goederen waarop niet mag worden gebouwd".

Mevrouw de voorzitter.- Op verzoek van de indiener, die verontschuldigd is, wordt de mondelinge vraag ingetrokken en in een schriftelijke vraag omgezet.

réponses.

- L'incident est clos.

QUESTION ORALE

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle la question orale de Mme de Grootte.

QUESTION ORALE DE MME JULIE DE GROOTE

À M. RUDI VERVOORT, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "l'indemnisation des propriétaires de biens interdits de bâtir".

Mme la présidente.- À la demande de l'auteure, excusée, la question orale est retirée et transformée en question écrite.